

MESSERSCHMITT BF 109 B-1/C-1

F Messerschmitt emporta sur ces concurrents le concours destiné à choisir le futur chasseur standard de la "Luftwaffe". Cette victoire aboutit dans les 10 années suivantes à la construction de 35000 Messerschmitt Bf 109.

CHARACTERISTIQUES : Longueur : 8,55m- Envergure : 9,87m. Vitesse maximum : 465km/h. Autonomie : 690 km.

GB Messerschmitt beat their competitors and won the competition designed for selection of the future standard fighter plane of the "Luftwaffe". This victory led, during the next 10 years to the construction of more than 35000 Messerschmitt Bf 109.

CHARACTERISTICS : Length : 8.55m. Wingspan : 9.87m. Top speed : 465 kph. Range : 690 km.

E Messerschmitt ganó a sus competidores en el concurso destinado a elegir el futuro caza estándar de la "Luftwaffe". Esta victoria tuvo consecuencia la construcción de 35.000 Messerschmitt Bf 109 en los 10 años siguientes.

CHARACTERISTICAS : Longitud : 8.55 m. Envergadura: 9.87 m. Velocidad máxima : 465 km/h. Autonomía : 690 km.

DK Messerschmitt vandt over de øvrige deltagere i den konkurrence, hvor der skulle vælges et fremtidigt standardjagerfly til Luftwaffe. Denne sejr førte til bygningen af 35.000 Messerschmitt Bf 109-maskiner i de efterfølgende 10 år.

SPECIFIKATIONER : Længde : 8,55 m. Vingefang : 9,87 m. Max. hastighed : 465 km/time. Rækkevidde : 690 km.

D Das Flugzeug Messerschmitt überragte alle seine Konkurrenten im Wettkampf, der dazu bestimmt war, den Zukünftigen Standardjäger der "Luftwaffe" auszuwählen. Das Ergebnis dieses Siegs in den zehn nachfolgenden Jahren war die Konstruktion von mehr als 35000 Messerschmitt Bf 109.

TECHNISCHE DATEN : Länge : 8.55m. Spannweite : 9.87m. Höchst-geschwindigkeit : 465 km/Std. Reichweite: 690 km.

GR Η Εταιρία Messerschmitt κέρδισε το διαγωνισμό του στάνταρ μελλοντικού καταδιωκτικού της Luftwaffe. Αυτή η νίκη καταλήγει μέσα στα 10 επόμενα χρόνια στην κατασκευή 35000 Messerschmitt BF 109.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ : Μήκος : 8,55 μ. Άνοιγμα φτερών : 9,87 μ. Μέγιστη ταχύτητα : 465 χλμ/ώρα. Αυτονομία : 690 χλμ.

I Messerschmitt riportò, su tutti i suoi concorrenti, il concorso destinato a scegliere il futuro aereo da caccia standard della "Luftwaffe". Questa vittoria avvenne nel corso del decennio che seguì la costruzione di 35000 Messerschmitt BF 109.

CARATTERISTICHE : Lunghezza : 8,55 m. Portata : 9,87 m. Velocità massima : 456 Km/ora. Autonomia : 690 Km.

NL Messerschmitt versloeg al haar concurrenten en won de wedstrijd voor de selectie van het toekomstige standaard jachtvliegtuig voor de Luftwaffe. Deze overwinning had tot gevolg dat er in de 10 daarop volgende jaren 35000 Messerschmitt Bf 109 toestellen gebouwd werden.

TECHNISCHE GEGEVENS : Lengte : 8,55 m. Spanwijdte: 9,87 m. Max. Snelheid : 465 km/u. Actieradius : 690 km.

N Messerschmitt seiret over alle sine konkurrenter og ble valgt som fremtidig standard jagerfly for "Luftwaffe". Følgen av denne seiren var at 35000 Messerschmitt Bf 109 ble bygget de neste 10 år.

EGENSKAPER : Lengde : 8,55 m. Vingspenn : 9,87 m. Topp hastighet : 465km/t. Rekkevidde : 690 km

P Messerschmitt venceu os seus concorrentes no concurso destinado a seleccionar o futuro caça standard da "Luftwaffe". Esta vitória levou a construir 35.000 Messerschmitt BF 109 nos 10 anos seguintes.

CHARACTERISTICAS : Comprimento : 8,55 m. Envergadura : 9,87 m. Velocidade máx. : 465 km/h. Autonomia : 690 km.

SF Messerschmitt saavutti voiton kilpailussa tulevaa « Luftwaffenin » vakiohävittäjää valittaessa. Tämän voiton ansiosta Messerschmitt Bf 109-hävittäjää rakennettiin seuraavan 10 vuoden aikana 35000 kappaletta.

TEKNISET OMINAISUUDET : Pituus : 8,55 m. Siiven kärkiväli : 9,87 m. Maksiminopeus : 465 km/t. Toimintasäde : 690 km.

S Messerschmitt vann tävlingen över sina konkurrenter när det gällde att välja "Luftwaffes" framtida jaktplansstandard. Denna seger ledde under de kommande tio åren till byggandet av 35000 Messerschmidt Bf 109.

KARAKTÄRISTIKA : Längd: 8,55 m. Spännvidd : 9,87 m. Topp hastighet : 465 km/h. Räckvidd : 690 km.

F Etudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage. Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps l'illustration de la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

E Estudi los dibujos y practique el montaje antes de pegar las piezas. Raspe cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas estan numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, separar los temas deseados, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizar la calca en la posición debida. Ver ilustraciones de la tapa. No conviene a un niño menor de 36 meses. Existen pequeñas piezas que pueden soltarse.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra limfladerne inden limning. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget fjernes, og billedet anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Uegnet til børn under 3 år. Indeholder små løse elementer.

D Vor verwendung des Klebers zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen Abkratzen. Alle Teile sind Numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile Anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden. Ungeeignet für kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε μια πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζυνόντας επιμελώς, πριν κολλήσετε, οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες που πρόκειται να κολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από την συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω-γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια

I Studiare i designi e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare, le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in acque calda per alcuni secondi, quindi sfilarla dalla carta di supporto e palleggiarla nella posizione indicata usare in conjunction con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.















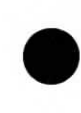
NL Bestudeer de tekening en voeg eerst de onderdelen samen, zonder deze vast te lijmen. Alvorens de delen te lijmen, eerst de toplaag of de verf van de aan elkaar te lijmen vlakken zorgvuldig schuren. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen, alvorens deze te bevestigen. Om de plaatjes op te plakken, het motief uit het blad knippen en deze een paar seconden in warm water dompelen. Vervolgens kunnen ze aangebracht worden door de achterkant eraf te halen op de plaats zoals aangegeven op de afbeelding van de doos. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, die losgemaakt kunnen worden.

N Studer tegningene nøye og hold delene sammen slik de skal monteres før du limer dem endelig sammen. Skrap bort belegg eller maling på de flatene som skal påføres lim. Alle delene er nummerert. De små delene skal males før monteringen. For å lime på avtrykksbildene, klipp ut motivet, legg det i varmt vann og la det ligge i noen sekunder, Plasser det deretter på det ønskede stedet og fjern papiret bak bildet. Benytt illustrasjonen på esken. Passer ikke for barn under 36 måneder. Inneholder små deler.

P Estude atentamente os desenhos e experimente se as peças se encaixam umas nas outras antes de as colar. Antes de montar, raspe cuidadosamente qualquer revestimento ou tinta nas superfícies a colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas peças antes da montagem. Para colar as decalcomanias, corte o desenho e mergulhe-o na água quente por alguns segundos e depois ponha-o no lugar indicado descolando a película de papel. Utilize ao mesmo tempo a ilustração indicada na caixa. Não convém a uma criança com menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa pintakäsittely tai maali huolellisesti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Kuumi liimaat siirtokuvia, leikkaa kuva irti, upota se muutamaksi sekunniksi kuumaan veteen, ja aseta paikoilleen aluspaperista irroitamalla. Käytä samanaikaisesti laatikon kuvitusta. Ei alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irroitettavia pikkuosia.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromming och färg från limmade delar. Alla delarna är nummerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, lat baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smådelar.

<p>Phase de montage Assembly phase Fase de montaje Monteringsfase Montagephase Φάση συναρμολόγησης Fase di montaggio Montagefase Montering Fase de montagem Kokoamisvaihe Montering</p> 	<p>Montage symétrique Symmetrical assembly Montaje simétrico Symmetrisk samlng Symmetrischer Aufbau Συμμετρική συναρμολόγηση Montaggio simmetrico Symmetrische montage Symmetrisk monterng Montagem simétrica Symmetrinen asentaminen Symmetrisk monterng</p> 	<p>Coller Cement Pegar Klæbe Kleben Συγκόλληση Incollare Lijmen Lime Colar Liimaa Limma</p> 	<p>Ne pas coller Do not cement together No pegar Skal ikke klæbes Nicht kleben Μη κολλάτε Non incollare Niet lijmen Skal ikke limes Não colar Ajä liima Limma inte</p> 	<p>Decalcomanias Decals Calcomanias Billedoverføring Abziehbild χαλκομανίες Decalcomanie Aldrukplaatjes Bildeoverføring Decalcomania Siirtokuvat Dekalkomanier</p> 
<p>Répéter l'opération Repeat this operation Repertir la operación Manövern gentages Vorgang wiederholen Επανάληψη διαδικασίας Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Gjenta manövern Repertir a operação Toista toimenpide Utför ingreppet på nytt</p> 	<p>Encliquer Ratchet catch Engastar Hæmme Einrasten Κατά τη σύνδεση ακούστε κλικ Innestare In elkaar sluiten Sperr Bloquear Kiinnittää Spärra</p> 	<p>Percer Drill or pierce Agujerear Gennembore Bohren Τρύπημα Forare Boren Bore hull Furar Lävistä Borra</p> 	<p>Couper Cut Cortar Skære, klippe Schneiden Κοπή Tagliare Snijden Skjære, klippe Cortar Leikkaa Skära</p> 	<p>Lester Weight Lastrar Forsyne med ballast Beschweren Έμφα Zavorrare Ballasten Forsyne med ballast Lastrar Aseta vastapaino Sätt barlast</p> 
<p>Choix Alternative part(s) provided Elección Valg Auswahlmöglichkeit Επιλογή Scelta Keuzemogelijkheid Valg Opção Valinta Val</p> 	<p>N° peinture Humbrol Humbrol paint number N° pintura Humbrol Humbrol-malingsnummer Humbrol-Farbnr Νούμερο χρωματός Humbrol N° vernice Humbrol Humbrol verfnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero Humbrol farg nr</p> 	<p>Fil Thread Hilo Tråd Faben, Draht Νήμα Filo Draad Tråd Fio Lanka Tråd</p> 	<p>Riveter Join by applying heat Ribetear Fastnitte Heiss vernieten Πριτσίνωμα Ribadire Klinken Klinke Rebitar Niittaa Nita</p> 	<p>Pièce cristal Crystal part Pieza cristal Kryystalstykke Kistallteil Διαφανές κομμάτι Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Kristalldel Peça de cristal Lasiosa Kristalldel</p> 

FLASH SERVICE

Heller

NOM :

Réf. maquette :

ADRESSE :

--	--	--	--	--

.....

CODE POSTAL :

Pièces défectueuses :

VILLE :

DATE DE NAISSANCE

SEXE : F M

LIEU D'ACHAT : Détaillant Grande surface

Soucieux de toujours améliorer la qualité de nos produits, nous vous remercions de nous aider en indiquant les raisons de votre demande que vous adresserez à : HELLER, FLASH SERVICE BP 5 61160 TRUN - FRANCE - TEL. : 33 67 72 64

.....
.....
.....

FLASH SERVICE

Model ref. :

NAME :

--	--	--	--	--

ADDRESS :

Defective part :

.....

POST CODE :

SEX : F M

TOWN :

PURCHASED FROM : Retailer

DATE OF BIRTH

Hyper market

With an aim to continual improvement of our products, would you please be so kind as to indicate the motive of your request and return it to : HELLER, FLASH SERVICE, BP5, 61160 TRUN - FRANCE.

.....
.....
.....

FLASH SERVICE

Art. Nr. Modell :

NAME :

--	--	--	--	--

ADRESSE :

Defekte Teile :

.....

PLZ :

GESCHLECHT : W M

ORT :

KAUFORT : Einzelhandel

GEB.DATUM

Kaufhaus/Einkaufszentrum

In dem ständigen Bestreben, die Qualität unserer Produkte zu verbessern, bitten wir Sie den Grund für Ihre Beanstandung anzugeben. Wir bedanken uns für Ihre Hilfe und bitten Sie, Ihr Schreiben an folgende Adresse zu richten : HELLER, FLASH SERVICE BP5, 61160 TRUN - FRANKREICH

.....
.....

FLASH SERVICE

NAAM :

Ref. bouwpakket :

ADRES :

--	--	--	--	--

.....

Gebrekgige onderdelen :

POSTCODE :

PLAATS :

GEBOORTEDATUM :

GESLACHT : V M

PLAATS VAN AANKOOP : Detailhandel

Supermarkt

Wij proberen altijd de kwaliteit van onze produkten te verbeteren. Wij bedanken u dus voor de hulp die ons daarbij geeft door de redenen van uw vraag op te geven. U kunt dit formulier opsturen naar : HUMBROL, AIRFIX FLASH SERVICE MARFLEET HULL HU9 5NE - ENGLAND.

.....

.....

FLASH SERVICE

Ref. maqueta

NOMBRE :

--	--	--	--	--

DIRECCION :

Piezas defectuosas :

.....

CÓDIGO POSTAL :

SEXO : F M

LOCALIDAD :

LUGAR DE LA COMPRA : Detallista

NACIDO(A) EL :

Hipermercado

Con la intención de mejorar continuamente la calidad de nuestros productos, le agradecemos que nos indique las razones de su reclamación que deberá enviar a : HUMBROL, AIRFIX FLASH SERVICE MARFLEET HULL HU9 5NE - ENGLAND.

.....

.....

FLASH SERVICE

Art.nr modellbyggsats:

NAMN:

--	--	--	--	--

ADRESS:

Ofullständiga/Ej fungerande delar :

.....

POSTNUMMER:

KÖN: K M

ORT:

INKOPSSTÄLLE: Detaljhandel

FÖDELSEDATUM:

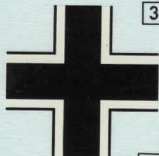
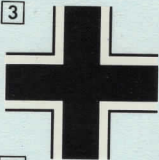
Stormarknad

DÜ vi kontinuerligt strävar att förbättra vra produkter, vore vi tacksamma om. Ni kunde hjälpa oss genom att beskriva orsakerna till Er begäran som Ni sänder till: HUMBROL, AIRFIX FLASH SERVICE MARFLEET HULL HU9 5NE - ENGLAND.

.....

.....

3



3

9



10



4



10



8

2



2

8



7



1

11

5



Heller 80236



MESSerschmitt BF 109 B

6

